

## Instrukcja obsługi

### Wymiana napędu elektromagnetycznego dla VAS 6–9, VCS 6–9, MB 7

### Wymiana wkładu nastawczego dla VAS 6–9, VCS 6–9



## Spis treści

<b>Wymiana napędu elektromagnetycznego dla VAS 6–9, VCS 6–9, MB 7</b> .....	<b>1</b>
<b>Wymiana wkładu nastawczego dla VAS 6–9, VCS 6–9</b> .....	<b>1</b>
<b>Spis treści</b> .....	<b>1</b>
<b>Bezpieczeństwo</b> .....	<b>1</b>
<b>Skontrolować celowość zastosowania</b> .....	<b>2</b>
Przeznaczenie użytkowe .....	2
Nazwy części .....	2
<b>Wymiana napędu elektromagnetycznego</b> ...	<b>2</b>
VAS, MB 7, szybko otwierający/szybko zamykający .....	2
VAS, MB 7, wolno otwierający/szybko zamykający .....	2
MB 7, wolno otwierający/wolno zamykający ...	3
<b>Nastawienie ilości startowej gazu</b> .....	<b>3</b>
<b>Wymiana wkładu nastawczego</b> .....	<b>4</b>
VAS 6–9, VCS 6–9 .....	4
<b>Logistyka</b> .....	<b>4</b>
<b>Kontakt</b> .....	<b>4</b>

## Bezpieczeństwo

### Przeczytać i przechować



Przed montażem i eksploatacją należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję. Po montażu przekazać instrukcję użytkownikowi. Urządzenie należy zainstalować i uruchomić zgodnie z obowiązującymi przepisami i normami. Niniejsza instrukcja jest także dostępna pod adresem [www.docuthek.com](http://www.docuthek.com).

### Objaśnienie oznaczeń

- , **1**, **2**, **3**... = czynność
- > = wskazówka

### Odpowiedzialność

Nie przejmujemy żadnej odpowiedzialności za szkody powstałe wskutek nieprzestrzegania instrukcji i wykorzystania urządzenia niezgodnie z przeznaczeniem.

### Wskazówki bezpieczeństwa

Informacje zawarte w instrukcji ważne ze względów bezpieczeństwa są wyróżnione w następujący sposób:

## NIEBEZPIECZEŃSTWO

Sytuacje zagrażające życiu.

## OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo utraty życia lub groźba zranienia.

## **!** OSTROŻNIE

Groźba wystąpienia szkód materialnych.

Wszelkie prace mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanego monter instalacji gazowych. Wszystkie podłączenia elektryczne może wykonywać wyłącznie wykwalifikowany elektryk.

### Przeróbki, części zamienne

Wszelkie zmiany techniczne wzbronione. Stosować wyłącznie oryginalne części zamienne.

## Skontrolować celowość zastosowania

### Przeznaczenie użytkowe

Niniejsza instrukcja dotyczy wyłącznie wymiany napędów elektromagnetycznych dla urządzeń VAS 6–9, VCS 6–9, MB 7, a także wymiany napędów elektromagnetycznych z wkładami nastawczymi dla urządzeń VAS 6–9, VCS 6–9.

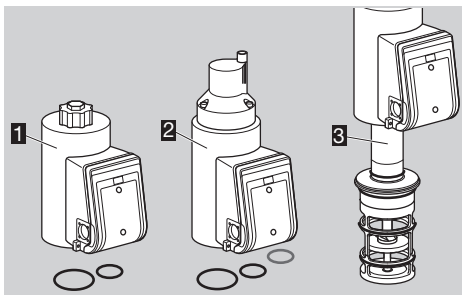
Działanie urządzenia jest zapewnione wyłącznie w obrębie wskazanych granic, patrz Dane techniczne w instrukcji obsługi przezbieranego urządzenia. Wszelkie wykorzystanie w innych celach jest traktowane jako wykorzystanie niezgodne z przeznaczeniem.

Dalsze informacje dotyczące uruchomienia, danych technicznych, konserwacji i in. zamieszczono w odpowiedniej instrukcji obsługi przezbieranego urządzenia lub [www.docuthek.com](http://www.docuthek.com) → Home → Elster Thermal Solutions → Products → 03 Valves and butterfly valves

→ Solenoid-operated butterfly valves for air MB 7 / BVHM → MB 7, BVHM,

→ Solenoid valves for gas VAS, VCS → VAS 6-9, VCS 6-9.

### Nazwy części



- 1 Napęd elektromagnetyczny (szybko otwierający) i 2 x pierścienie uszczelniające
- 2 Napęd elektromagnetyczny (wolno otwierający) i 3 x pierścienie uszczelniające
- 3 VAS 6–9, VCS 6–9: wkład nastawczy z napędem elektromagnetycznym

## Wymiana napędu elektromagnetycznego

### ⚠ OSTRZEŻENIE

Aby zapobiec uszkodzeniu, należy przestrzegać poniższych wskazówek:

- Zagrożenie dla życia wskutek porażenia prądem! Przed przystąpieniem do pracy w obrębie części przewodzących prąd należy wyłączyć doprowadzenie napięcia do przewodów elektrycznych!

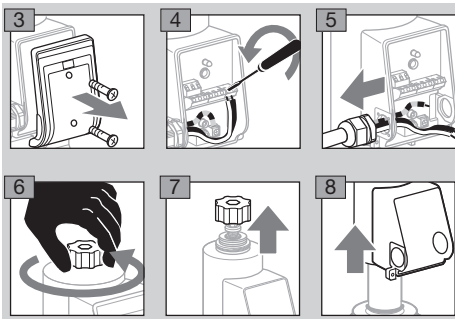
- Podczas eksploatacji napęd elektromagnetyczny jest gorący. Temperatura powierzchni zewnętrznej ok. 85 °C (ok. 185 °F).



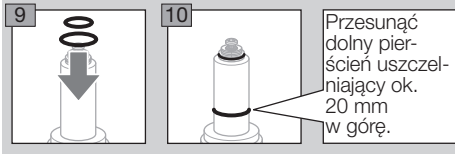
- 1 Odciąć dopływ powietrza i gazu.

### VAS, MB 7, szybko otwierający/szybko zamykający

- 2 Odlączyć doprowadzenie napięcia do instalacji.
  - ▷ Podłączenie elektryczne może różnić się od przedstawionego tutaj.

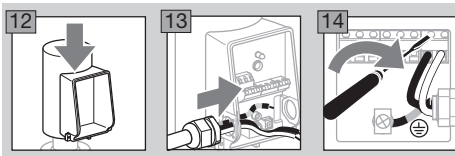


- ▷ Wykorzystać wszystkie uszczelki z zestawu przezbierającego.



Przesunąć dolny pierścień uszczelniający ok. 20 mm w górę.

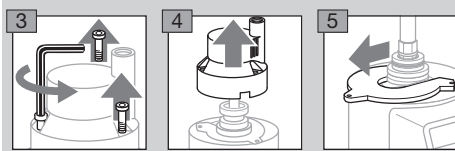
- 11 Zdjąć pokrywkę korpusu na nowym napędzie przez wykręcenie wkrętów.

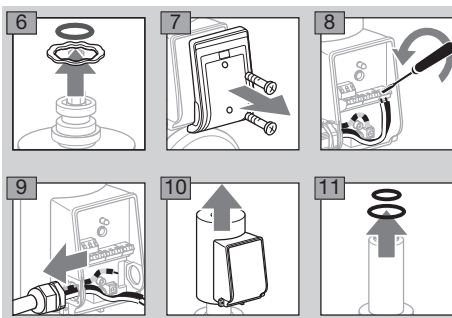


- 15 Po podłączeniu elektrycznym otworzyć dopływ powietrza i gazu i włączyć napięcie.

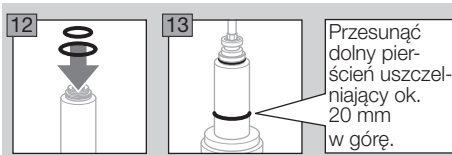
### VAS, MB 7, wolno otwierający/szybko zamykający

- 2 Odlączyć doprowadzenie napięcia do instalacji.





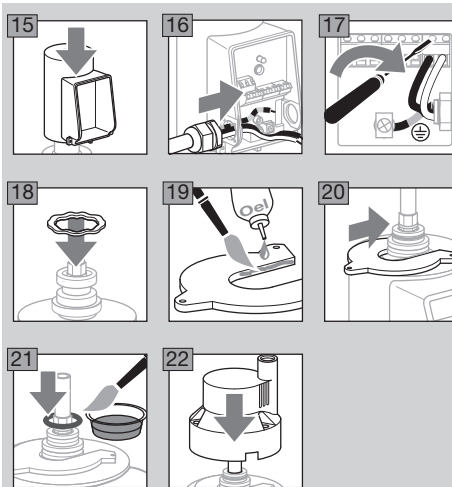
▷ Wykorzystać wszystkie uszczelki z zestawu przezbrającego.



Przesunąć dolny pierścień uszczelniający ok. 20 mm w górę.

**14** Zdjąć pokrywkę korpusu na nowym napędzie przez wykręcenie wkrętów.

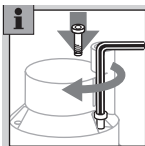
▷ Podłączenie elektryczne może różnić się od przedstawionego tutaj.



**23** Obracać układ tłumienia aż sześciokąt i pierścień zaciskowy osiadną w korpusie układu tłumienia.

**24** Wcisnąć układ tłumienia z wywarcieniem siły na napęd i ponownie zamocować dwiema śrubami.

▷ Trzecią śrubę należy zamontować dopiero po nastawieniu startowej ilości gazu.



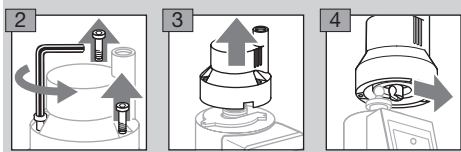
**25** Otworzyć dopływ powietrza i gazu i włączyć napięcie.

**26** W razie potrzeby nastawić ilość startową gazu, patrz strona 3 (Nastawienie ilości startowej gazu).

**27** Przykręcić ostatecznie układ tłumienia.

### MB 7, wolno otwierający/wolno zamykający

▷ Napęd elektromagnetyczny pozostaje załączony.



**5** Odłączyć doprowadzenie napięcia do napędu elektromagnetycznego. W innym bowiem wypadku napęd elektromagnetyczny niepotrzebnie się nagrzewa.

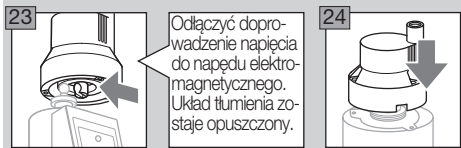
▷ Dalszy demontaż i montaż napędu, patrz rysunki **5** do **21** rozdziału „VAS, MB 7, wolno otwierający/szybko zamykający”.

**22** Przed osadzeniem układu tłumienia: włączyć napęd elektromagnetyczny, aby widoczny był trzpień prowadzący.

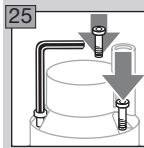
### ⚠ OSTRZEŻENIE

Groźba zmiążdżenia palców!

– W chwili wyłączenia napięcia układ tłumienia zostaje gwałtownie pociągnięty na napęd elektromagnetyczny.



Odłączyć doprowadzenie napięcia do napędu elektromagnetycznego. Układ tłumienia zostaje opuszczony.



**26** Otworzyć dopływ powietrza i gazu i włączyć napięcie.

### Nastawienie ilości startowej gazu

▷ Ilość startową gazu można nastawić w zakresie maks. 3 obrotów układu tłumienia.

▷ Między wyłączeniem i załączeniem urządzenia musi upłynąć 20 s, aby zapewnić pełną skuteczność układu tłumienia.

▷ Śrubę przy znacznku „V Start” wykręcić ok. 1 mm/nie wykręcać całkowicie.

## Logistyka

### Transport

Urządzenie chronić przed zewnętrznymi czynnikami mechanicznymi (uderzenia, udary, drgania). Z chwilą otrzymania produktu skontrolować zakres dostawy, patrz strona 2 (Nazwy części). Bezzwłocznie zgłaszać uszkodzenia powstałe podczas transportu.

### Magazynowanie

Produkt magazynować w suchym i czystym miejscu. Temperatura magazynowania: patrz rozdział „Dane techniczne” w odpowiedniej instrukcji obsługi przezbrajanego urządzenia.

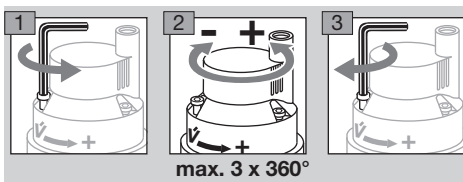
Czas magazynowania: 6 miesięcy przed wykorzystaniem po raz pierwszy, w oryginalnym opakowaniu. W przypadku dłuższego magazynowania łączna trwałość użytkowa ulega skróceniu o okres przedłużonego magazynowania.

### Opakowanie

Materiał opakowania należy usunąć jako odpad zgodnie z lokalnymi przepisami.

### Usuwanie w charakterze odpadu

Elementy składowe przekazać do systemu selektywnej utylizacji odpadów zgodnie z lokalnymi przepisami.



## Wymiana wkładu nastawczego

### VAS 6-9, VCS 6-9

- 1 Odłączyć doprowadzenie napięcia do instalacji.
- 2 Odciąć dopływ gazu.
- 3 Zdemontować napęd, patrz strona 2 (Wymiana napędu elektromagnetycznego).



- 10 Zamontować napęd, patrz strona 2 (Wymiana napędu elektromagnetycznego).
- 11 Skontrolować szczelność, patrz „Kontrola szczelności” w odpowiedniej instrukcji obsługi przezbrajanego urządzenia.

## Kontakt

W przypadku zapytań natury technicznej prosimy o zwrócenie się do właściwej filii/przedstawicielstwa firmy. Adresy zamieszczono w Internecie, informacjami na temat adresów służy także firma Elster GmbH.

Zmiany techniczne służące postępowi technicznemu zastrzeżone.

# Honeywell

krom  
schroder

Elster GmbH  
Strotheweg 1, D-49504 Lotte (Büren)  
Tel. +49 541 1214-0

Faks +49 541 1214-370

info@kromschroeder.com, www.kromschroeder.com